



Volant loin au-dessus des nuages, il nous prend une sensation immense d'étendue et d'infinité.
Un avant-goût de ce qui nous attend tout à l'heure lorsque nous mettrons pied à terre en Suède.
High above the clouds, I feel free as a bird. The openness, seeing the horizon... If this is what awaits us in Sweden, I can't wait to be there... I am really looking forward to our next visit.

Suède pure nature *Sweden, Pure and Natural*

VOYAGE IDYLLIQUE

Nous volons vers Bromma, un aéroport proche de Stockholm. De là, nous partons à l'intérieur des terres en direction de Vrena, un coin idyllique. Il est à quelques heures de route. Les panoramas deviennent toujours plus immenses, la nature encore plus pure. Notre destination : The Eco Barn, un hôtel, centre de séminaires et lieu de repos. Pour la touche finale, la famille Lindeborg a fait appel à Dauby.

AN IDYLIC DESTINATION

We land at Bromma, an airport near Stockholm. From Bromma, we take the car to go to Vrena, an idyllic place inland. The trip takes us a couple of hours, but it certainly isn't a boring drive. The landscape, the wild nature... It's breathtaking. Our destination is The Eco Barn, a hotel... And the Lindeborg family joined forces with Dauby to add the finishing touch.



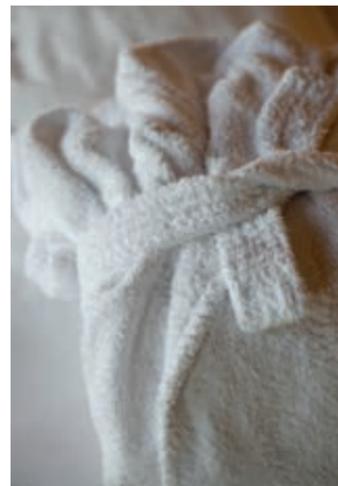


RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT

Nous sommes reçus à bras ouverts par Julia et Carl, le couple qui exploite The Eco Barn. On peut qualifier notre chambre à juste titre de *room with a view* : nous avons vue sur le lac de Hallbosjön, un panorama ensorcelant. Un arôme délicieux provenant d'un diffuseur de parfum de Dauby flotte à notre rencontre. Le kitchenette intégrée est équipée de façon pratique et confortable. Le lit pour deux personnes nous séduit au premier coup d'œil. Un lit mezzanine fournit un couchage supplémentaire. Toutes les chambres ont autant de charme. Les chambres plus petites ne possèdent pas de kitchenette, mais bien un réfrigérateur, et on peut y faire du café. Le tableau est parfait : le bois durable, les tissus moelleux, des objets cueillis dans la nature... Et les ferrures décoratives de Dauby mettent les points décoratifs sur les i.

ECO-FRIENDLY

We are welcomed with open arms by Julia and Carl, the couple running The Eco Barn, a hotel/conference center/retirement home. Our room is a room with a view, a Hallbosjön Lake view. Dauby's fragrance dispenser creates just the right atmosphere... The built-in kitchenette is both practical and comfortable. And the double bed is heavenly! The room has an extra bunk bed. Room for two more! All the rooms are equally cosy. The smaller hotel rooms don't come with a kitchenette,



but they are equipped with a refrigerator and they all have a coffee machine. This is what we like to call "picture perfect". The Eco Barn has it all: durable wood, soft fabrics, nature all around the premises... And Julia and Carl even paid attention to

of aromachology, which studies the way our senses are stimulated by different fragrances.



AROMATIQUE – Sous la bannière Pure® Fragrance, Dauby propose une ligne de diffuseurs de parfum à base d'huile. L'arôme est diffusé très subtilement par les bâtonnets en fibre de coton. Dauby a trouvé son inspiration auprès de l'aromacologie, qui étudie comment les odeurs stimulent nos sens.

HOUSE PERFUME – Dauby's Pure® Fragrance dispensers are essential oil-based fragrance dispensers with cotton fibre sticks. Dauby based its Pure® Fragrance line on the science



D'amusantes trouvailles, cet évidemment et une poignée géométrique. Dauby propose cette garniture de meuble en divers formats, pour une pose horizontale ou verticale.

An industrial cut-out grip adds a nice touch. Dauby can supply this furniture fitting in different sizes, for horizontal or vertical use.



developed especially for the Eco Barn. Signed Dauby.



TRAVAIL SUR MESURE EXCLUSIF

On trouve partout de gigantesques portes coulissantes pour créer aisément de l'espace ou séparer des pièces. Le système de suspension et de roulement a été spécialement mis au point par Dauby pour The Eco Barn.

MADE-TO-MEASURE – Huge made-to-measure sliding doors allow Julia and Carl to create space or a separate room in no time. The suspension system was



SUPERBES FERRURES DÉCORATIVES

– Dauby est un label de qualité pour les ferrures de construction et d'intérieur qui respirent une authenticité naturelle. La classe artisanale couplée à un design intemporel. Les créations sont utilisées dans les logements en tout style.

BEAUTIFUL FURNITURE FITTINGS

Dauby is the quality label for authentic door, window and

furniture fittings. Dauby's collections combine traditional materials with a timeless design. Their creations can be used in any kind of home interior.

Le design des poignées robustes mais élégantes renvoie à l'époque du Bauhaus, vers 1930. Les plaquettes de couverture pour les châssis oscillo-battants existent en version ovale et rectangulaire. Dauby est synonyme de durabilité ; plus ces pièces vieillissent, plus leur patine s'accroît.
The design of the door handles reminds us of the Bauhaus period. They have a sturdy but elegant 1930's vibe about them. The cover plates for the tilt and turn windows exist in an oval and a rectangular version. If you choose Dauby, you choose durable materials. The older the item, the more beautiful the patina.



This place has grown organically.



Chaque chambre dispose d'une salle de bains douillette. Nous repenserons avec plaisir aux moments passés sous la somptueuse douche de pluie.

Every room comes with a really cosy bathroom. We will always remember the relaxing moments under the spacious rain shower.



Cette coquille épurée pour portes coulissantes provient de la collection Pure® de Dauby. This trendy sliding door grip was selected from Dauby's Pure® Collection.

Outre les ferrures décoratives, on trouve chez Dauby des accessoires qui s'assortissent à la perfection. Le tout est coulé dans des moules de sable et parachevé à la main. Depuis un robinet design branché jusqu'à un mignon porte-rouleau de WC, une combinaison originale.

Dauby can also supply accessories that perfectly match the door, window and furniture

fittings. These are all cast in sand moulds and finished by hand. A trendy faucet, a cute toilet paper holder... It's up to you to mix and match.



L'empreinte écologique
est réduite.



À table, les tapas préparés avec des ingrédients locaux font honneur à la cuisine du monde. Ici, l'hospitalité n'est pas un vain mot.
The finger food on the table is prepared with local ingredients, but it's an ode to the great flavours of the world. Hospitality is not a vain word at The Eco Barn.

Le chef Christopher Ehrling combine saveur et santé. Le menu est placé sous le signe de la conciliation de cultures culinaires. Une révolution de saveurs !
Healthy and tasty go hand in hand. Chef Christopher Ehrling created a unique menu that combines the best of different food cultures. No boundaries, just taste!

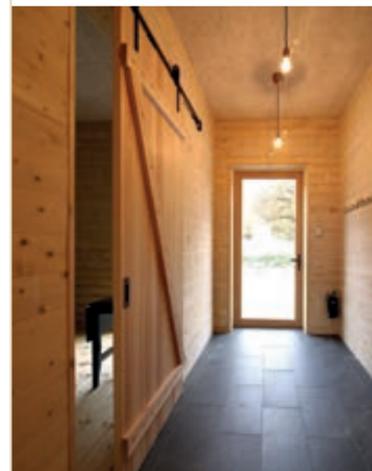
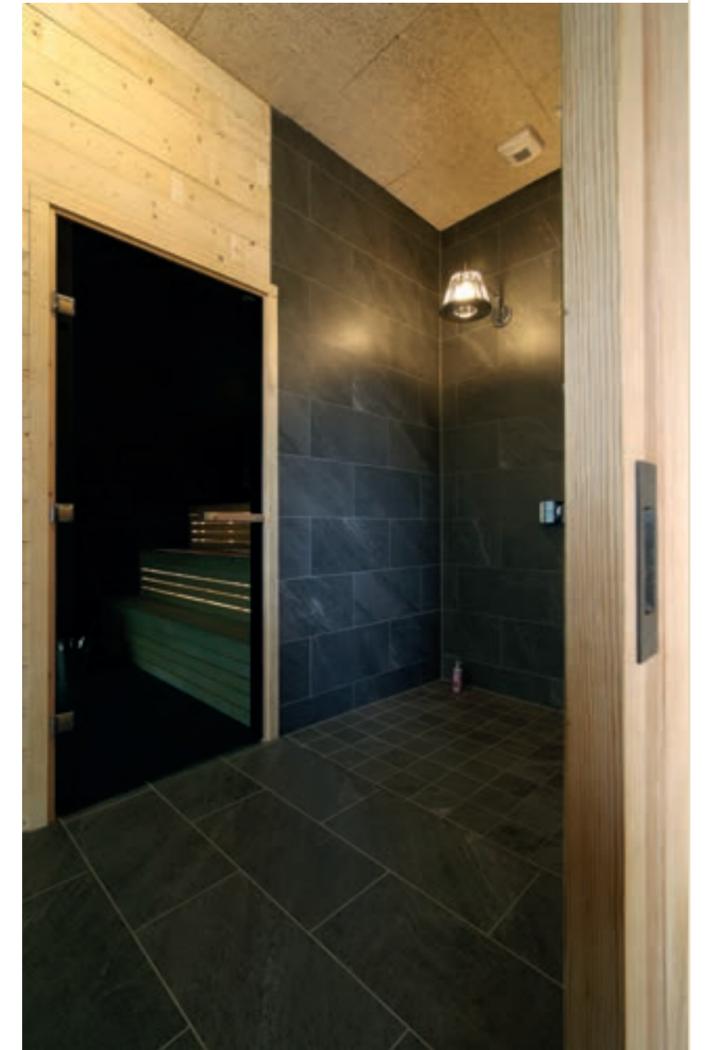


Astuce de Dauby : le maniement des poignées de porte polit légèrement le métal brut, ce qui lui confère un beau brillant. Over the years, the raw metal Dauby door handles will be slightly polished by continuously using them. This will give the metal a nice patina.



Le sauna possède une vitre panoramique. Tandis que vous profitez à plein de la chaleur, vous pouvez admirer le paysage éblouissant. Entretemps, le ciel vire au bleu nuit et efface doucement le paysage. The sauna comes with a panoramic window. While you enjoy the healthy benefits of the sauna, you can also enjoy the beautiful scenery. Meanwhile, the night sky spreads its dark blue mantle over Vrena.

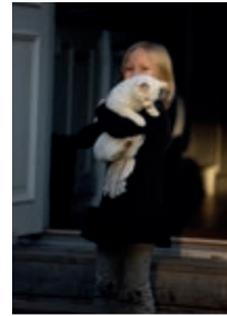
Harmony between home and garden.



Nous rencontrons Julia pendant une séance de yoga dans l'espace polyvalent. We meet Julia during a yoga session in the polyvalent room.



*Nous passons sous la tonnelle pour arriver à la demeure de la famille.
Beyond the garden arch lies the family house.*



*Nous faisons connaissance avec les enfants de la Lindeborgfarm, Cornelia et Leopold. Les chats sont des hôtes bienvenus.
Meet Cornelia and Leopold Lindeborg, Julia and Carl's children. By the way, cats are welcome here.*



*Cette maisonnette de vacances sur le site est à louer.
This on-site holiday home is for rent.*



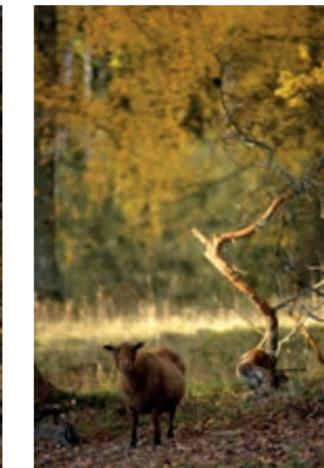
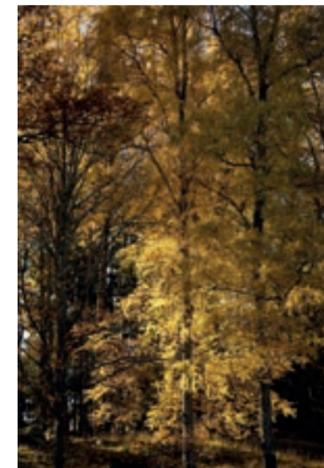
*Julia nous fait la visite guidée du domaine. Le paysage évoque une toile expressionniste.
Julia shows us around the premises. The scenery reminds us of an expressionist painting...*



*Julia nous montre fièrement son jardin de cueillette.
Julia proudly presents: the picking garden.*



*Sina, l'assistante de Julia, déploie ses talents dans le verger.
Sina, Julia's assistant, takes care of the orchard.*



Les façades en bois ont été peintes en faluröd. Disons du rouge brique. The wooden walls were painted falu-röd. Brick-red in English.



Sur la terrasse, avec un verre et des en-cas, on se laisse ensorceler par la beauté du soir qui tombe.
On the terrace, with a drink and something to eat, we let the beauty of the evening dazzle us.

On savoure ici la vie au grand air.



La décoration est champêtre mais sobre. Un conseil : tout le monde trouvera quelque chose à son goût chez Flamant Home Interiors. The rural decoration style is actually quite basic but really nice. Flamant Home Interiors has something for every style.



*Un lieu chaleureux et douillet.
Warmth and cosiness...*



SAVOURER LA VIE AU GRAND AIR – OpenFire est un concept de barbecue culinaire qui crée un lieu accueillant qui rappelle les feux de camp.

LIVING THE OUTDOOR LIFE – With OpenFire, you select a unique culinary barbecue concept that will remind you of cooking on a campfire.



info

DAUBY
 Uilenbaan 86
 B-160 Wommelgem
 ☎ +32 3 354 16 86
 📠 +32 3 354 16 32
 ✉ info@dauby.be
 🌐 www.dauby.be
 🌐 www.pureinterior.be

**Diffuseurs de parfum de Dauby /
 Fragrance dispensers by Dauby:**
 www.purefragrance.be

Flamant Home Interiors: www.flamant.com
OpenFire: www.openfire-bbq.be
The Eco Barn: www.lindeborgs.com